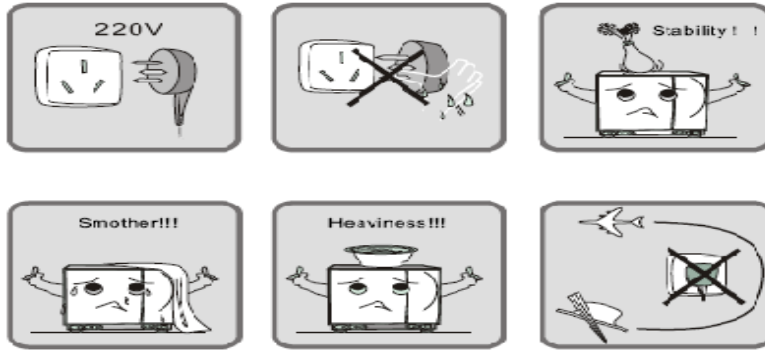


YOUJOY OTOKLAV KULLANIM KLAVUZU



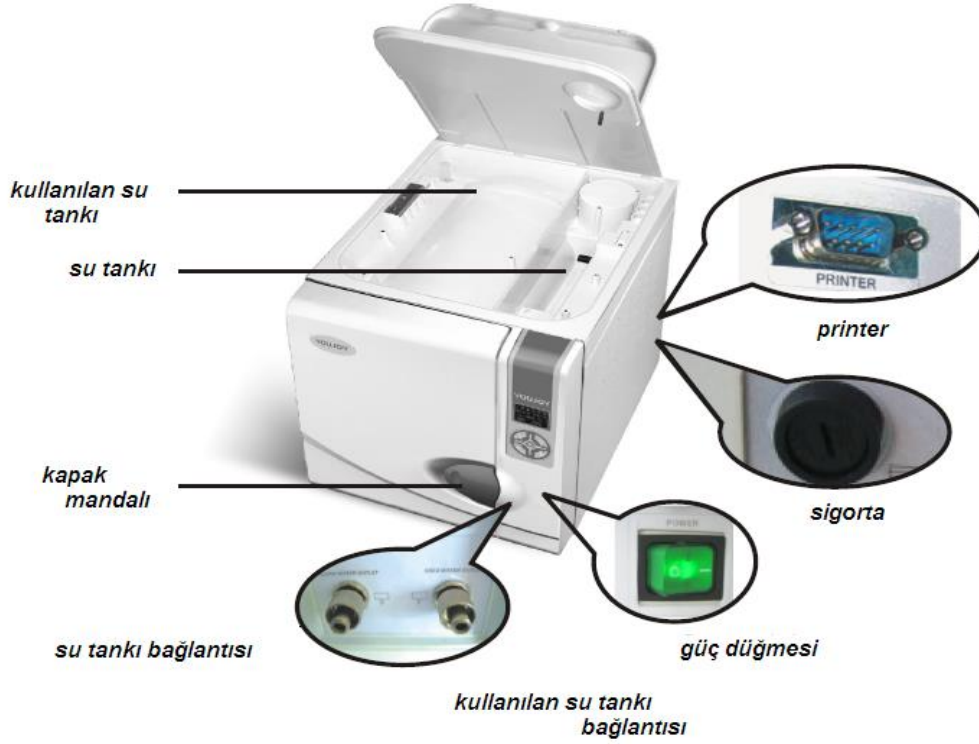
ÖNEMLİ BİLGİLER



1. Fişi prize takmadan önce voltajı kontrol edin.Doğru voltaj yoksa prizi kullanmayın aksi halde,elektrik çarpmasına yada yangına sebep olabilir.
2. Fişi takarken yada çıkarırken ıslak elle dokunmayınız.
3. Otoklavı sabit olmayan,hareketli,eğik yada sallanan bir yere koymayınız.
4. Otoklavın üzerindeki radyasyon yada havalandırma açıklığını kapatmayınız.
5. Otoklavın üzerine ağır yada sıvı içeren şeyler koymayınız.
6. Otoklavı uzun süre kullanmayacaksanız,fişi prizden çekiniz.

YAN-22L YAN-17L OTOKLAV

Yan,ön vakum ve vakumda kurutma gelişmiş teknolojisine sahiptir.Bu, sıcak buharın, ince tüpün ve gözenekli malzemenin içine nüfuz etmesine olanak sağlar.Bu ürün,dış hekimliği,göz hekimliği,cerrahi aletler ve otoklavlanabilir şeyler için uygundur.



ÖZELLİKLER

Hazne Ebatları (çap*derinlik).....	22L:250mm x450mm 17L:250mmX355mm
Güç Kaynağı.....	AC 22L:2300VA 17L:1800VA 220V 50Hz
Sterilizasyon Sıcaklığı/Basınç.....	121 C / (0.9-1.3) bar (standart atmosfer basıncının altında) 134 C / (2.0-2.4) bar (standart atmosfer basıncının altında)
NOT: Buradaki sıcaklık ve basınç,sterilizasyon safhası boyunca olan hazne sıcaklığı ve basıncıdır.Bu değer, değişik atmosfer basınçları altında değişir.	
Güç Sigortası.....	T15A (22L) T12A (17L)
Su Tankı Kapasitesi.....	3.5L
Sıcaklık Aralığı.....	0~ 40 C , ≤ 75%

 son aşama	 hızlı/yavaş	 önlem/uyarılar
 menü/çıkış	 start	 B tipi malzeme
 OK	 su sızıntı bağlantısı	 topraklanmış

OTOKLAVI KULLANMADAN ÖNCE YAPILACAKLAR



Otoklavı kullanmadan önce,otoklav ile birlikte gelen güç kablosu ile bağlantı yapın.

Dikkat:Güç kaynağı 1800W (17 L),2300W (22L) karşılayabilir.



Boşaltma filtresi fabrikada yüklenmiştir.Boşaltma filtresini ayda 1 kez temizleyiniz.

KONTROL PANELİ

1. LCD EKРАН

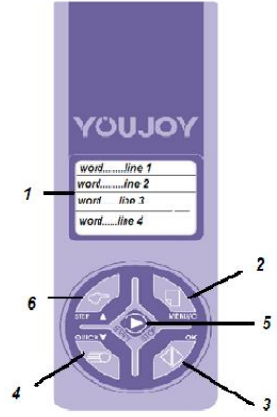
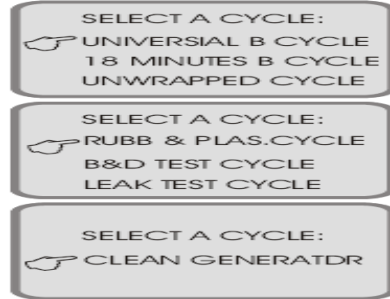
Line 1: Çalışma koşulu,sıcaklık ve basınç bilgileri,menü durumu,sayfa düzeni gibi bilgileri gösterir.

Line 2: Çalışma koşulu,basınç eğrisi,menü durumu gibi bilgileri gösterir.

Line 3: Çalışma koşulu,basınç eğrisi,menü durumu gibi bilgileri gösterir.

Line 4: Yardım tuşu bilgilerini gösterir.

2. Menu/C TUŞU



Menu/Cancel Tuşu.Menüye girmek için tuşa basınız.Şekilde görüldüğü gibi 7 farklı aşama vardır.STEP ve QUICK tuşlarını kullanarak doğru çalışma aşamasını seçebilirsiniz.

Universal B Aşaması: 134 C,3 kez vakum,4 dk. sterilizasyon zamanı

18 Minutes B Aşaması: 134 C,3 kez vakum,18 dk. sterilizasyon zamanı

Uzun süre sterilizasyona ihtiyaç duyan cihazlar için uygundur.

Unwrapped Aşaması: 134 C,1 kez vakum,4 dk. sterilizasyon zamanı

Rubber&Plastic Aşaması: 121 C,3 kez vakum,16 dk. sterilizasyon zamanı

B&D Testing(Bowie&Dick) Aşaması:

Leak Test Aşaması: Sızıntı testi

Vacuum Test Aşaması: Vakum testi boyunca haznenin su geçirmezlik özelliğini test eder.

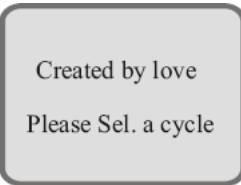
Cleaning Steam Generator: Buhar generatörünü ve buhar borusunu temizleyin

Start/Stop Tuşu: Kapatmak için bu tuşa 3 sn boyunca bastığınızda, 2 farklı çıkış modu görünecektir. Bunlardan biri : ön ısıtma boyunca 3 sn bu tuşa basın, gaz boşaltma safhasına geçecektir. 3 dk lık kurutmadan sonra aşama sona erecektir. Diğeri: Eğer aşamanın çabuk sonlanmasını istiyorsanız, kurutma safhası boyunca 3sn bu tuşa basın, aşama doğrudan sonlanacaktır.

- 3. CONFIRM KEY (Onay Tuşu):** Menüde OK tuşu olarak kullanılır.
- 4. QUICK KEY (Fast/Down-Hızlı/Yavaş Tuşu):** Down/Yavaş tuşu, otoklavın çalışmaya hazır olduktan sonra ki çabuk sterilizasyon aşamasına işaret eder. Fast/Hızlı tuşu, kurutma zamanını (1 dk ya da 5 dk) seçmek için kullanılır. Bu, tüm sterilizasyon aşamasının süresini kısaltabilir.
- 5. START/STOP KEY (Açma/Kapama Tuşu):** Start tuşu: Tuş bilgisini gösterdikten sonra sterilizasyon aşamasını başlatacaktır.
- 6. STEP Key (Last cycle/Up Key):** Bu tuş, aşama bittikten sonra çalışmasını durdurmak ya da devam ettirmek için kullanılır. Bu tuşa bastıktan sonra ekranda 'last cycle' yazısı görünürse, hazne, aşama bittikten sonra otomatik olarak soğuyacaktır. Ekranda 'keeping warm' yazısı görünürse, hazne, sıcaklığı koruyacaktır. Bu, sonraki aşamanın ısıtma zamanını kısaltacaktır. Eğer kullanıcı herhangi bir işlem yapmazsa, sistem 1 saat sonra otomatik olarak 'last cycle' a geçecektir.



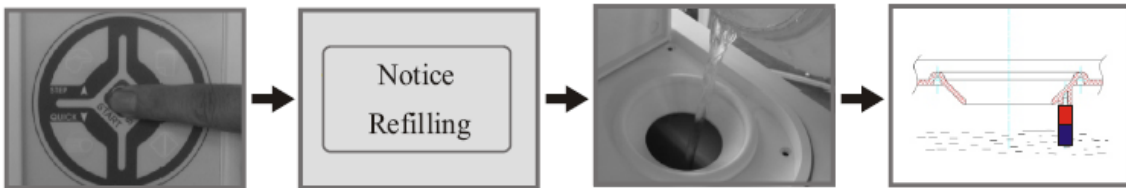
Not: Bu uyarı görüldüğünde kapağı kapatın.



Elektrik fişini prize takın. Ön panelin sağ alt köşesinde ki güç düğmesine basın. Güç düğmesinin ışığı yanarsa bu elektrik bağlantısının kurulduğunu gösterir. Ekranda yazı görünmezse otomatik olarak kontrol edecektir. 1 sn sonra 'select a cycle' (bir aşama seçin) yazısı ekranda görünecektir.

Select Cycle: Menü/C tuşuna basarak menüye girin. STEP ve QUICK tuşlarını kullanarak istediğiniz aşamayı seçin. Onaylamak için OK tuşuna basın.

Su Doldurma:

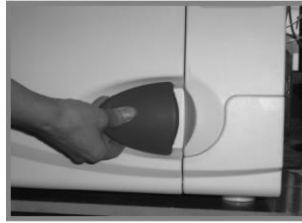
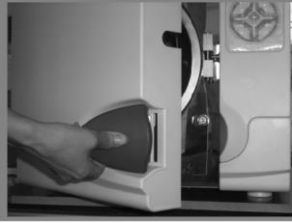


Güç düğmesine basın,aşamayı seçin ve OK tuşuna basın.Eğer,su seviyesi en yüksek seviyeden daha düşük bir seviyede ise ekranda 'notice refilling' (su doldurun) yazısı görünecektir.Otoklavın üstünde ki su tankının kapağını açın ve suyu doldurun.Su eklerken su seviyesine dikkat edin.Kırmızı kutuba gelince su eklemeyi durdurun.

Uyarılar:

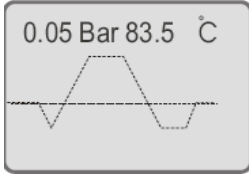
1. Otoklavın uzun ömürlü olması için saf su kullanılması faydalı olacaktır.
2. Otoklavı suyun içinde bulunduğu rezervuara doğru eğmeyiniz.
3. Kullanılan su tankı düzenli olarak boşaltılmalıdır.Su rezervuarı boşken su tankını temizleyebilirsiniz.

Start Cycle (Başlangıç Aşaması): Aletleri taktıktan sonra kapağı kapatın ve START düğmesine basın.0,5 sn sonra otomatik kilit 'KA' sesiyle devreye girecektir.Otomotik kilit çalışmazsa sistem hata sinyali verecektir.Kapak kilitlendiğinde sterilizasyon safhası başlayacaktır.

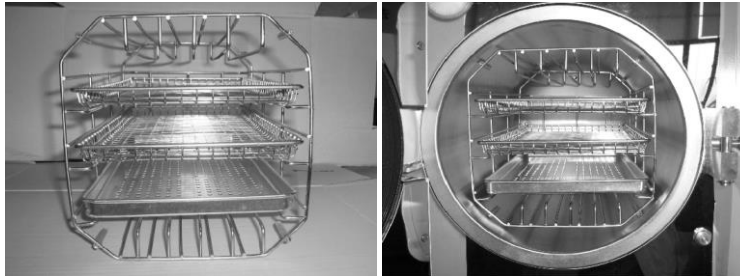


Sterilizasyon safhasında 'Menu/C' tuşuna basarsanız bu aşamayı sona erdirecektir.Kurutma safhasında 'Menu/C' tuşuna basarsanız,kurutma aşamasını sona erdirecektir.Sterilizasyon safhası ile kurutma safhası arasında 'Menu/C' tuşuna basarsanız,aşamayı doğrudan sona erdirecektir.

Sterilization End (Sterilizasyon sonrası): Sterilizasyondan sonra,alarm sesi ile birlikte aşağıda ki ekran görünecektir.Kapağı açıp,sterile olan aletleri çıkarabilirsiniz.



- Alet rafı kazanın içine şekilde ki gibi yerleştirilmelidir.



KAPAK AYARI

Normal şartlarda kapak kilidi ayara gerek olmadan çalışır.Buhar sızıntısı meydana geldiğinde,ingiliz anahtarı kullanarak vidasını sıkılayabilirsiniz.

1. **Adım:** Kapağı açın.
2. **Adım:** İngiliz anahtarını, plastik kapağın altında ki vidaya yerleştirin ve saat yönünde çevirin.
3. **Adım:** Vida sıkılaştıncaya kadar çevirin. Kapak mandalı çok sıkıldıysa, vidayı sızıntı yapmayacak şekilde gevşetebilirsiniz.



Uyarı: Kapak kapalıyken asla kapak ayarı yapmayı denemeyin. Kapağı ayarı yaparken asla siyah salmastra kapağına dokunmayın.

PRINTER KURULUMU ve USB

Otoklav, priter ile birlikte kullanılabilir. Kablosuyla printer'ı otoklava bağlayın. Otoklavı çalıştırın, panelin üzerindeki iki ışık yanarsa, printer doğru yüklenmiş demektir. Sistem yüklendiği için ihtiyaç duyduğunuz zaman yazdırma sürecini gerçekleştirebilirsiniz.



Date: Tarih

Cycle: Safha süresi

C.N: Safha ismi

C.S.T: Safha başlama zamanı

Vp1, Vp2, Vp31: Vakum

Pp1, Pp2, Pp31: Basınç

H.S.T: Sterilizasyon başlama zamanı

Max, Min, Ave: Haznenin Max., Min . ya da Ortalama basınç ya da sıcaklığını gösterir.

H.E.T: Sterilizasyon bitiş zamanı

D.S.T: Kurutma safhası başlangıç zamanı

C.E.T: Safha bitiş zamanı

Result: Sonuç

Operator: Operatör, gerekirse isminizi yazabilirsiniz.

SİSTEM KURULUMU

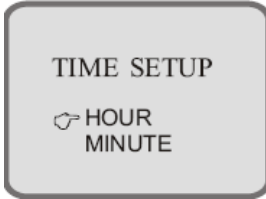
Otoklav çalışmaya hazır durumdayken, 'Menu/C' tuşuna basdıgınızda, sistem kurulumuna girecektir. Ekranda 4 seçenek belirecektir. STEP ve QUICK tuşlarını kullanarak seçim yapabilir, OK tuşuna basarak alt menüye geçiş yapabilirsiniz.



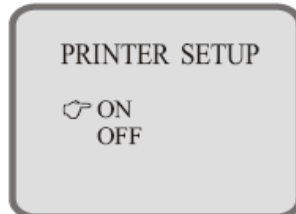
Date Setup (Tarih Kurulumu): OUICK ve STEP tuşlarını kullanarak bu menude seçim yapabilirsiniz, OK tuşuna basarak alt menüye geçebilirsiniz. Tarih, ay ve yıl bilgilerini girmek için STEP ve QUICK tuşlarını kullanın, bilgileri kaydetmek için OK tuşuna basın. Alt Menüden çıkmak için Menu/C tuşuna basın.



Time Setup (Zaman Kurulumu): OUICK ve STEP tuşlarını kullanarak bu menude seçim yapabilirsiniz, OK tuşuna basarak alt menüye geçebilirsiniz. Saat ve dakika bilgilerini girmek için STEP ve QUICK tuşlarını kullanın, bilgileri kaydetmek için OK tuşuna basın. Alt Menüden çıkmak için Menu/C tuşuna basın.



Printer Setup (Yazıcı Kurulumu): Açık ya da kapalı konumlarını seçmek için STEP ve QUICK tuşlarını kullanın. Kaydetmek için OK tuşuna basın. Alt Menüden çıkmak için Menu/C tuşuna basın.



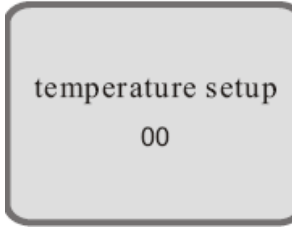
Language Setup (Dil kurulumu): İstedığınız dili seçmek için STEP ve QUICK tuşlarını kullanın. Kaydetmek için OK tuşuna basın. Alt Menüden çıkmak için Menu/C tuşuna basın.



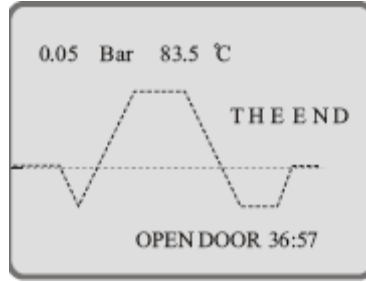
Time Setup (Zaman Kurulumu): Sterilizasyon zamanını kurmak için kullanılır.(0 ~ 3 dk)



Temperature Setup (Sıcaklık Kurulumu): Ekranda ki sıcaklık ile gerçek sıcaklık arasında ki farklılığı düzeltmek için kullanılır.(-2 ~ +3)



Uyarı: Bütün aşamalardan sonra,şekilde ki eğri alarm sesi ile birlikte ekranda görünecektir.Kapağı açın ve sterilize olan aletleri çıkarın.Aynı zamanda printing aşamasına geçebilirsiniz.Eğer,printer kapalı konumdaysa, çalışmayacaktır.



Su Tankının Temizlenmesi



Şekil.1



Şekil.2



Şekil.3

1. Su tankını boşaltın.
2. Su tankının kapağını açın.Şekil.1 de ki gibi tornavida kullanarak kapakta ki 5 vidayı gevşetebilirsiniz.

3. Şekil.2 de ki gibi su tankının kapağını yukarı kaldırın.
4. Kapağı tamamen kaldırın böylece şekil.3 de ki gibi kapağı çıkartabilirsiniz.
5. Şimdi tankı temizlemeye başlayabilirsiniz.Tankı, pamuk yardımıyla alkol ya da dezenfektan kullanarak ovalayın. Daha sonra saf su ile yıkayın.Tankı boşaltın ve kurulayın.Şimdi filtreyi temizlemek için çıkarabilirsiniz.
6. Tankı temizledikten sonra,kapağı tekrar takın ve vidaları sıkılayın.



Yoğunlaştırıcı su kollektörünü ve su rezervuarını boşaltın.Şekil.4 de ki gibi hortumu akıtma musluğuna takın ve makinede ki suyu boşaltmak için akıtma musluğunu saat yönünün tersine çevirin.

Birkaç kullanımdan sonra,bazı küçük pislikler,süzdürme filtresinde tortu bırakabilir.Bu,vakum ve kurutma işlemlerini etkileyecektir.Bütün bu pislikler,sudan,yağdan ya da sterile olan aletlerden kaynaklanıyor olabilir.Süzdürme filtresinin ömrünü uzatmak için aşağıdaki adımları uygulayın:



Su filtresini bulun Filtre vidasını gevşetin Filtreyi bağlantıdan çıkarın Filtrenin üzerindeki mavi lastiği çıkarın yada yenisiyle değiştirin

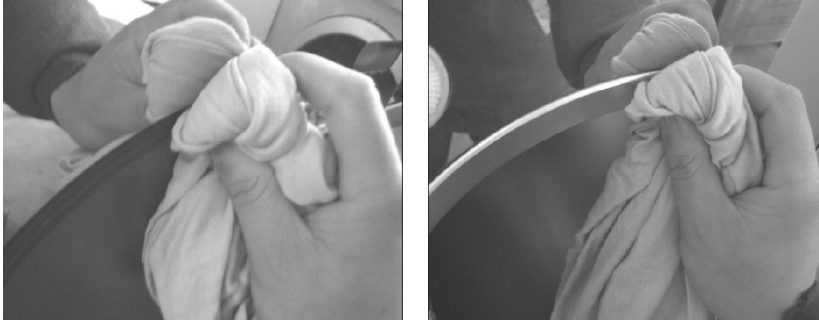
Filtreyi temizledikten ya da yeniledikten sonra,hazneye tekrar takın.Mavi lastiği tekrar takın ve vidaları sıkılayın.

Sigortanın Değiştirilmesi:



- Cihazı kapatın.
- Tornavida yardımıyla sigorta yuvasını gevşetin.
- Sigorta yuvasını çıkartın.
- Eski sigortayı yenisiyle değiştirin ya da sigorta telini değiştirin ve sigortayı,sigorta yuvasının içine koyun.
- Sigorta yuvasını tekrar yerine takın ve tornavida ile sıkılayın.

Sızdırmaz Kapağın Temizlenmesi: Birkaç kullanımdan sonra,sızdırmaz kapakta tortu birikebilir, buda sızıntıya neden olacaktır.Saf su ile ıslatılmış bir bezle,sızdırmaz kapağı ve lastik contayı düzenli olarak temizleyin.



Kapağın Değişimi:

! Ucu sivri olmayan düz bir tornavidaya ihtiyacınız olacak.!

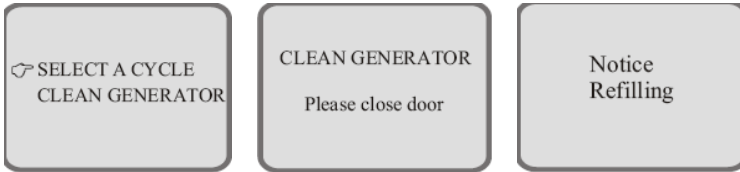


- Bir elinizle kapağın kenarından tutun ve diğer elinizle tornavida yardımıyla kapağın iç kısmındaki lastiği yavaşça dışarı doğru çekin.
- Lastiği yavaşça çıkarın. Artık contaı ve conta kanalını temizleyebilirsiniz. Eğer conta kopmuşsa ya da zarar görmüşse, yenisiyle değiştirin.
- Conta ve conta kanalını temizledikten sonra, lastiği tekrar yerine yerleştirin.
- Dikkat: Lastiği yerleştirirken, lastiğin iç kısmının ters dönmemesine dikkat edin.

Uyarı: Contayı değiştirmeden önce cihazı kapatın ve bir süre soğumasına izin verin.

Buhar Jeneratörünün Temizlenmesi: Kireç tabakasından korumak için buhar borusunu ve buhar jeneratörünü temizleyin.

Süre: 20 dk temizleme + 10 dk kurutma



5 sn boyunca SELECT tuşuna basın, B&D ve LEAK ışıkları aynı anda yanacaktır. Böylece temizleme aşamasına geçebilirsiniz. Kapağı kapatın ve START tuşuna basın. Temizleme aşamasına başlayacaktır.

Temizlik Hatırlatması: Her 100 temizlemeden sonra B&D ve LEAK ışıkları aynı anda yanarak size buhar jeneratörünü temizlemenizi hatırlatacaktır.

! Temizleme işlemi Otoklav safhasını etkilemeyecektir.!

Cihazın bakıma ihtiyacı olduğunda ya da yedek parçalarının değiştirilmesi gerektiğinde, öncelikle elektriği kesin ve üretici ya da aracı kurumla bağlantıya geçin.

Taşıma ve Saklama:

Elektriği kesin,elektrik fişini prizden çıkarın ve haznenin soğuması için bir süre bekleyin.

Otoklav aşığıdaki koşullarda taşınmalı ve saklanmalı:

Sıcaklık: -40 ~ +55 C

Nem: ≤ 85 %

Atmosfer Basıncı: 500Hpa ~ 1060 Hpa

Dikkat: Taşırken sürüklemeyiniz!

AKSESUARLAR



1. 1 set Alet tepsi askısı
2. 1 adet elektrik kablosu
3. 1 adet anakart sigortası
4. 1 adet su çıkış tüpü
5. 1 adet tepsi tutacağı

6. 1 adet filtre
7. 1 adet conta lastiği
8. 2 adet sigorta
9. 2 adet O ring
10. 1 adet terazi

11. Kapı ayar anahtarı

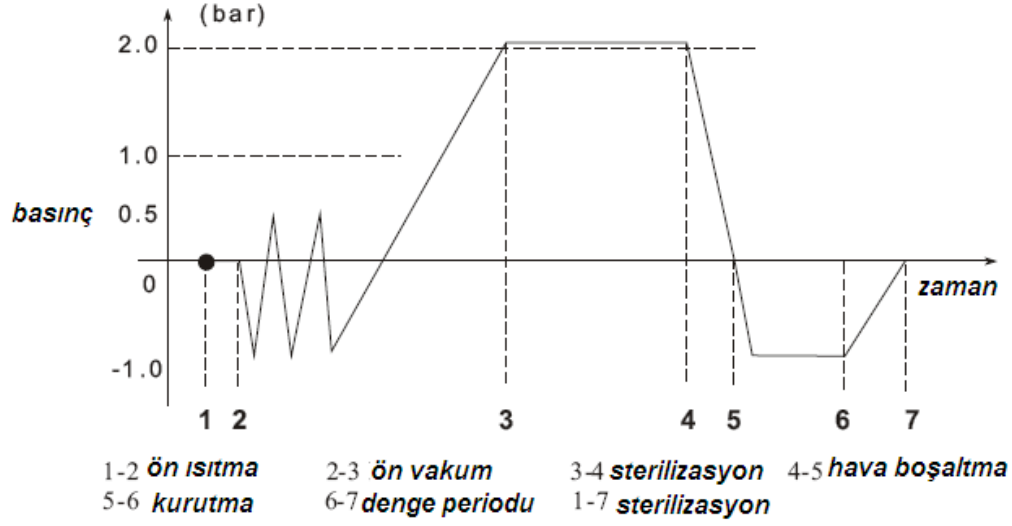
Çalışma Modları:

	B cyde	18 min Bcyde	Unwrapd cyde	çalışma modu	BD testi	Vakum testi
sterilizasyon sıcaklığı	134	134	134	121	134	
sterilizasyon basıncı	2,10	2,10	2,10	1,10		2,10
sınıf	B	B	S	B	B	
ön ısıtma	0-7 dk	0-7 dk	0-7 dk	0-7 dk	0-7 dk	
vakum süresi	10 dk	10 dk	4 dk	10 dk	10 dk	4 dk
emme süresi	5 dk	5 dk	5 dk	5 dk	5 dk	
sterilizasyon süresi	4 dk	18 dk	4 dk	16 dk	3,5 dk	basınç 10 dk
kurutma süresi	10 dk	10 dk	10 dk	10 dk	1 dk	
hızlı kurutma süresi	5 dk	5 dk	5 dk	5 dk		
toplam süre	36(31) dk	50(45) dk	30(25) dk	48(43) dk	19,5 dk	15 dk

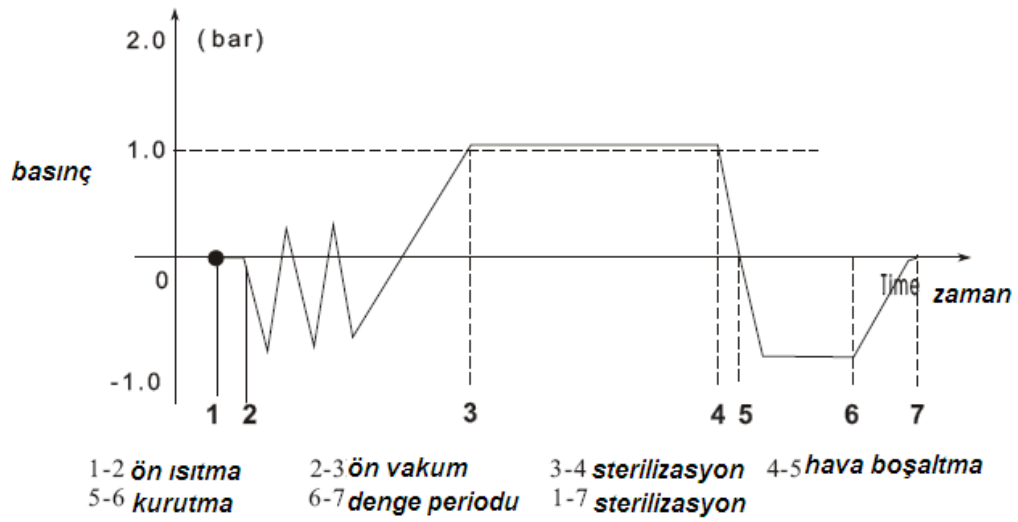
Hata Kodları:

NO	Hata	Durum	Çözüm
1	sensör hatası	sıcaklık>250 C	sensörü kontrol edin
2	yüksek basınç	basınç>2.6 bar	dahili sıcaklık sensörünü ya da basınç sensörünü kontrol edin
3	yüksek sıcaklık	hazne sıcaklığı>160 C	dış sıcaklık sensörünü kontrol edin
4	sbt sıcaklık hatası	hazne sıcaklığı>+3<-1C	otomatik ayarlama programına geri dönün
5	buhar borusunun tıkanması	düşük basınç<0.2 bar 20 sn sonra	buhar çıkış valfini ya da vakum valfini kontrol edin
6	kapak hatası	işlem sırasında kapağın açık kalması	kapak mandalını kontrol edin
7	buhar jeneratörünün sıcaklığı aşması	buhar jeneratör sıcaklığı>230C	buhar jeneratörü sıcaklık sensörünü kontrol edin
8	ısıtma zamanının uzaması	ön ısıtma>20 dk	ısı halkası ve çubuğunun elektrik bağlantısını kontrol edin
9	basınçlandırma süresinin uzaması	buhar girişi>40 dk	buhar giriş borusunu kontrol edin

134 C da sterilizasyon safhası çalışma şeması



121 C da sterilizasyon safhası çalışma aşaması



Arıza Tespiti:

- Havalandırma ya da kurutma boyunca gürültülü bir ses duyulursa,kondense su kollektörünün dolu olduğu anlamına gelir.Suyu kollektörden boşaltmalısınız.
- Herhangi bir safha boyunca gürültülü bir ses duyulursa,hazne kapağında buhar sızıntısı olursa ve ekranda E6 hata kodu görünürse,kapak mandalının tamamıyla kapanıp,kilitlendiğinden emin olun.Buhar sızıntısı safhanın başındaysa,contayı, daha önce bahsedildiği şekilde değiştirmelisiniz.
- Herhangi bir safha sonrası,aletlerin üzerinde su damlaları varsa:
 1. Boşaltma filtresini kontrol edin
 2. Aletlerin hazneye yüklenmesini azaltın,özellikle; gözenekli,kaplamalı ve emici materyalleri
 3. Daha iyi bir kurutma için,safhanın sonunda 'Ed', bir süre beklemeniz faydalı olacaktır.Kapağı açıncaya kadar,otoklav hazneyi ısıtmaya devam edecektir.

Önemli Bilgiler:

1. Otoklav, belirli bir yükseklikte ki tezgahın üzerinde kurulmalıdır.
2. Otoklav,500 metreden daha fazla bir yükseklikte çalıştırılacaksa,cihaz yeniden programlanmalıdır.Programlama için distribütörünüzle irtibata geçin.
3. Cihazın uzun ömürlü olması için saf su kullanılmalıdır.
4. Otoklavın içindeki radyasyon açıklığı kapatılmamalıdır.
5. Aletler,tepsideki uygun yerlere yerleştirilmelidir böylece buharın geçişi kolaylaşacaktır.
6. Kondense su kollektörü,ara sıra boşaltılmalıdır.Su rezervuarının yeniden doldurulduğu zaman kollektörün boşaltılması iyi olacaktır.
7. Yaralanmalardan sakınmak için cihazı kapatın ve contasını değiştirmeden önce soğuması için bekleyiniz.
8. Cihaz hareket halindeyken boşaltma yapmayınız.
9. Yeterli güç sağlanmalıdır. (1800W)
10. Dışarı sıcaklığı düşükken,Sterilizasyondan önce,30 dk lığına,içinde aletler olmadan,ön ısıtma yapınız.